Российская научно-популярная газета

Міръ имёнъ и названій

Язык есть исповедь народа: в нём слышится его природа, его душа и быт родной.
П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии». Июль-август 2007 г.

АНТРОПОНИМИЯ НАРОДОВ МИРА

АМЕРИКАНЦЫ ИСПОЛЬЗУЮТ ОКОЛО ПОЛУМИЛЛИОНА ЛИЧНЫХ ИМЁН

По данным Управления Социального Обеспечения, в 2005 году (последняя доступная статистика) в США наиболее популярными именами мальчиков стали *Джейкоб, Майкл, Джошуа, Мэтью* и *Этан*. Среди девочек первенствовали *Эмили, Эмма, Мэдисон, Эбигайл* и *Оливия*.

Однако этот рейтинг можно считать абсолютно точным лишь условно. Имена в английском языке могут писаться по-разному, в зависимости от фантазии или уровня грамотности родителей.

Социолог Стэнли Либерсон, автор книги «Суть Вещей: Как Меняются Имена, Мода и Культура», считает, что мода на имена в крайне небольшой степени зависит от событий, происходящих в мире. По наблюдениям Либерсона, американцы отдают предпочтение женским именам, руководствуясь двумя принципами: имя должно заканчиваться на "а" (как *Сара*) или начинаться с твёрдого звука "к" (как *Кэтрин*). Появление популярного политика, актёра или персонажа подвигает небольшую часть общества называть детей именами новых героев. Фильм «Матрица» сделал популярным женское имя *Тринити.* Обратная метаморфоза произошла

Продолжение на с.3

Русский президент

В.О.МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4—5)

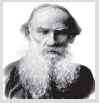
Наименования народов России: ЧУКЧИ

Р.А.АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

КОНЬЯК И АРМАНЬЯК

Рубрика «ВТОРАЯ ЖИЗНЬ ИМЁН» (с. 6)

Листая роман «Война и мир»



Рубрика «ОНОМАСТИКА И ЛИТЕРАТУРА» (с. 1, 7—8)

О ПОДПИСКЕ НА ГАЗЕТУ

Газета «Міръ имёнъ и названій» в каталоге «Пресса России»

Уважаемые друзья! Мы рады сообщить вам, что в ответ на многочисленные пожелания и просьбы наших читателей упрощены условия подписки на газету «Міръ имёнъ и названій». НЫНЕ ОФОРМИТЬ ПОДПИСКУ НА БУМАЖНУЮ ВЕРСИЮ ГАЗЕТЫ «МІРЪ ИМЁНЪ И НАЗВАНІЙ» МОЖНО не только через наш сайт в Интернете или в нашем офисе на ВВЦ в Москве, но и В ЛЮБОМ ОТДЕЛЕНИИ ПОЧТОВОЙ СВЯЗИ РОССИИ. Подписной индекс газеты в Объединённом каталоге «ПРЕССА РОССИИ» (том 1, «Газеты и журналы») — 18973. Каталожная цена одного номера составляет 8 руб. 99 коп.

ОНОМАСТИКА И ЛИТЕРАТУРА

ЛИСТАЯ РОМАН «ВОЙНА И МИР»

«Над ним не было ничего уже, кроме неба, — высокого неба, не ясного, но всё-таки неизмеримо высокого, с тихо ползущими облаками. «Как тихо, спокойно и торжественно…, — подумал князь Андрей… — Как же я не видал прежде этого высокого неба? И как я счастлив, что узнал его наконец. Да! всё пустое, всё обман, кроме этого бесконечного неба. Ничего, ничего нет, кроме него»…

У каждого, кто любит русскую литературу, кому дорого творчество Л.Н.Толстого, несомненно, есть свои, избранные страницы и образы этого романа: сцена в Отрадном, где юная Наташа Ростова мечтает, сидя у открытого окна, или первый бал Наташи, сцена ранения Андрея Болконского под Аустерлицем или его прощание со старым князем… Читая роман, мы не только поражаемся сочетанию в нём широты охвата событий, многоплановых и грандиозных описаний битв с ярким и точным показом внутреннего мира героев. Богат, многопланов, образен и могуч язык романа, его речевая плоть. Валентин Катаев в статье в «Литературной газете» (1953 г.) подчеркнул: «…У Толстого каждое слово несёт предельную смысловую нагрузку… Всё подчинено единственному закону — закону правды жизни». Некоторые исследователи, в частности, Г.А.Силаева, справедливо считают, что это высказывание В.Катаева о сущности языка Л.Н.Толстого с полным основанием может быть отнесено и к системе имён собственных в романе «Война и мир».

Вопрос о том, как создавал и использовал на страницах романа-эпопеи Лев Толстой имена и фамилии людей, названия сёл и деревень, рек и полей, другие имена собственные, вызывал интерес у специалистов и просто читателей практически всегда. В его решение внесли свой вклад многие учёные и

Окончание на с.7—8

ДИССЕРТАЦИИ ПО ОНОМАСТИКЕ

С какой из недавно защищённых в России диссертаций по ономастике вы рекомендуете познакомиться?

Ю.Н.Михеев (Новосибирск)

17 мая 2007 года в Волгоградском государственном педагогическом университете успешно прошла защита кандидатской диссертации Ольги Викторовны Кирпичёвой на тему «Ономастикон рекламного текста» (научный руководитель — профессор И.В.Крюкова, специальность 10.02.19 — теория языка).

С этой диссертацией и с её автореферат мы рекомендуем познакомиться всем тем, кто интересуется как общей теорией имени собственного, так и прикладными аспектами ономастики, включая функционирование антропонимов, топонимов, словесных товарных знаков (прагматонимов) в рекламных текстах, которые ныне мощными волнами обрушиваются на сотни миллионов людей, носителей разных языков. О.В.Кирпичёва проанализировала 7000 рекламных текстов на немецком, английском, украинском и русском языках.

О ЛЕТНИХ НОМЕРАХ ГАЗЕТЫ

Летом 2006 года газета «Міръ имёнъ и названій» вышла сдвоенным (по нумерации) номером за июль-август. Будет ли использован данный алгоритм в 2007 году?

А.И.Стороженко (Ставрополь)

Июль и август — время активного отдыха, школьных и студенческих каникул, пора отпусков. Некоторые печатные издания (как и наше) в этот период также дают отдохнуть своим редакторам и сотрудникам. Номер 15-й (07/08-07) газеты «Міръ имёнъ и названій», который вы сейчас читаете, является сдвоенным (по нумерации) номером за июль–август 2007 года. 05.09.07 увидит свет 16-й (сентябрьский) номер газеты. Официальным подписчикам на второе полугодие по их заявке, полученной на e-mail редакции, мы в качестве компенсации вышлем любой номер за январь-июнь 2007 года.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ПРОИСХОЖДЕНИЕ ФАМИЛИИ

С большим удовольствием пользуюсь справочниками об именах, созданными А.В.Суперанской. Интересно, а каково происхождение её необычной фамилии?

К.Акопян (Московская область)

С апреля 2007 года академик РАЕН А.В.Суперанская, блестящий учёный-лингвист и прекрасный популяризатор ономастики (особенно топонимики и антропонимики), ведёт в «Российской газете», в «толстушке» под названием «Неделя», новую еженедельную рубрику о происхождении фамилий.

В заметке, опубликованной в «РГ-Неделя» (№ 4378 от 01.06.07), Александра Васильевна рассказала и об этимологии фамилии *Суперанская*:

«Фамилия *Суперанская* — искусственная, семинарская. В 1826–1828 гг. царь Николай I издал указ, требовавший,

Доктор филологических наук профессор А.В.Суперанская — один из авторитетнейших специалистов в мире по теории и практике ономастики.

чтобы все жители России имели фамилии. До этого существовали семейные прозвания, но фамилиями они не назывались. Проводившиеся довольно регулярно переписи населения требовали записать всех "по именем с отцы и прозвищи". В 30-е годы XIX века мальчик по имени Фёдор (мой прадед) поступал в Олонецкую семинарию. На вступительном собеседовании спросили, как его фамилия, а он не знал, что это такое. Поступал туда и ещё один мальчик, также не имевший фамилии. Тогда стали спрашивать, кто их отцы. Фёдор был сыном священника, а тот мальчик — сыном дьякона. Тут же были придуманы две фамилии, не существовавшие раньше: *Суперанский* — от латинского *суперанс* «превосходящий (чином)» и *Гумилевский* — от латинского *гумилис* «простой, скромный, вышедший из низов».

«РГ-НЕДЕЛЯ», 01.06.07

ИСТОРИЯ НЕОБЫЧНОГО НАЗВАНИЯ

Откуда появилось название красивого виадука в Москве «Миллионный мост»?

М.А.Карлов, житель Ростокина (Москва)

«Миллионный мост» — это старинный Ростокинский акведук, часть первого в России водопровода, по которому в соответствии с повелением императрицы Екатерины II в Москву, страдавшую от дефицита качественной питьевой воды, были направлены воды из прекрасных ключей близ села Большие Мытищи. Благодаря рельефу местности вода текла по водопроводу, строительство которого заняло 25 лет, самотёком.

Дважды водопровод пересекал русло реки Яузы. В районе села Ростокино (в конце нынешнего проспекта Мира) был построен специальный мост-акведук. Мытищинская вода "перетекала" Яузу по кирпичному лотку, выложенному свинцом и устроенному в верхней части Ростокинского акведука. Этот мост так называли только в официальных документах, а в народе он получил название Миллионного моста. Мотивом народного названия московеды считают то, что сумма в почти 2 миллиона рублей, ушедшая на строительство Мытищинского водопровода, в сознании тогдашних москвичей была фантастической! По мнению профессора В.М.Лейчика, своё народное имя акведук мог получить и потому, что при его возведении для крепости каменной кладки у крестьян села Ростокино и близлежащих деревень был реквизирован миллион яиц...

Ростокинский акведук напоминает сооружения времён Древнего Рима: он имеет 21 арку, его длина 356 метров. Сейчас это памятник архитектуры и истории, образ которого представлен и на официальном гербе московского муниципального района «Ростокино».

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ЧУКЧИ

Мы продолжаем авторскую рубрику Р.А.Агеевой, посвящённую происхождению названий народов и народностей современной России, см. №№ 9-14.

ЧУКЧИ — один из палеоазиатских (условное название) народов. По своему хозяйству и образу жизни недавно делились на две основные группы: оленеводов-чаучу и приморских охотников на морского зверя. Также подразделялись на несколько территориальных групп: чукчи Чукотского п-ова, западнотундровские, малоанюйские, омолонские, чаунские, амгуэмские, онмыленские (внутренние), туманские (вилюнейские). Говорят на чукотском (луораветланском) языке, относящемся к чукотско-корякской ветви чукотско-камчатской языковой семьи. Диалекты чукотского языка: восточный (уэленский), западный (певекский), энмылинский, нунлигранский, хатырский, чаунский, энурминский, янракинотский. В РФ проживают более 15 тысяч человек. Основная территория чукчей — Чукотский автономный округ.

Чукчи живут также в других областях РФ — в Корякском автономном округе, Нижнеколымском районе Республики Саха (Якутия).

Предки чукчей, бродячие охотники на диких оленей, обитали в континентальной части Чукотки. Под влиянием оседлых азиатских эскимосов, с которыми чукчи контактировали начиная с I тысячелетия н.э., часть чукчей стала постепенно переходить к оседлому образу жизни на берегах Чукотского и Берингова морей. При этом они заимствовали у эскимосов занятие морским зверобойным промыслом.

В русских исторических документах чукчи впервые упоминаются в 1641–1642 гг., когда русские встретились с ними на р.Алазея и чукчи оказали сопротивление сборщикам ясака.

В XVII–XIX вв. происходило широкое расселение чукчей по Северо-Восточной Сибири, нередко сопровождаемое их военными столкновениями с коряками, юкагирами и русскими казаками. Процесс расселения чукчей привёл к обособлению отдельных чукотских групп.

Название чукчи происходит от самоназвания оленных чукчей *чавчыв (чаучу)* (первоначальное значение—"имеющие оленей"). Приморские чукчи называют себя *анкальын* от слова *анкы* "море". Общее исконное самоназвание чукчей (в русской передаче)— *луораветлан* "настоящий человек". Письменность на чукотском языке была создана в 1931 году, сначала на основе латиницы, а с 1936 года на основе русской графики. По переписи 1970 года на чукотском языке говорили около 11 тысяч человек. Иногда чукчи утрачивали родовые имена. Вот рассказ о проводившейся на Чукотке паспортизации из дневника чукчанки Марии Васильевны Процкой (настоящее имя — *Вынтэнэ*): «Нас подвели к человеку, который спросил, как меня зовут. Вынтэнэ, ответила я ему. Но он сказал, что ведь это только фамилия, а надо ещё имя и отчество. Я растерялась... Потом он поздравил меня и сказал, что я теперь Вынтэна Мария Васильевна. Моя сестра Киргенаут получила имя Вера Николаевна, сестра Чейко — Мария Илларионовна, а брат Вуквувге стал Карпом Ивановичем».

Р.А.АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам.председателя
Топонимической комиссии МЦ
Русского географического общества.

АНТРОПОНИМИЯ НАРОДОВ МИРА

АМЕРИКАНЦЫ ИСПОЛЬЗУЮТ ОКОЛО ПОЛУМИЛЛИОНА ЛИЧНЫХ ИМЁН

Продолжение. Начало на с.1.

после сексуального скандала вокруг президента США Билла Клинтона — стремительно обесценилось имя *Моника.* Но маловероятно, что эта тенденция будет долговременной. Так, например, произошло после смерти принцессы Дианы. В 1996 году имя *Дайана* занимало 103 место по популярности в США. В 1997 году принцесса погибла, и в 1998 году её имя сместилось на 83-е место. Ныне имя вновь утратило популярность и в 2005 году откатилось на 99-ю позицию.

Значительное большинство американцев стараются дать своим детям оригинальные и в то же время традиционные имена. Именно поэтому библейские персонажи никогда не выходят из моды. Единственно, они постоянно сменяют друг друга в рейтингах популярности. К примеру, в 1920-е годы наиболее популярным женским именем в США было *Рут* (*Руфь* в традиционной русской транскрипции), в 1940-е годы оно уступило пальму первенства имени *Джудит (Юдифь)*, в 1950-е годы лидером популярности стала *Дебра (Девора).*

Значительный вклад в ономастику США внесли Британские острова, особенно исторические области, населённые кельтами (Шотландия, Ирландия, Уэльс): оттуда происходят такие имена, как *Беатрикс, Мойра, Фиона, Данкан, Арчи, Амброз*. В перечнях имён заметно влияние Италии (*Арабелла, Аурелия, Франческа, Сабрина, Леонардо, Фредерико, Бруно, Энцо* и т.д.), Испании (*Изабелла, Антонио*), Франции (*Антуан, Мариус, Доминик, Люсьен, Николь, Шанталь, Соланж* и др.), Германии (*Отто, Карл, Лаура, Инга, Гюнтер*) и Скандинавии (*Свен, Эрик, Кнут, Астрид*). Арабская и исламская культуры дали США имена *Мухаммед, Рашид, Карим, Ахмед, Фатима, Айша, Азиза* и т.д. Используются также и славянские имена: *Катя, Данило* и *Данила*, *Дмитри, Владимир, Казимир, Вацлав, Лида, Людмила* и *Анастасия* (ни в коем случае не *Настя*, ибо это созвучно с английским словом nasty "отвратительный, мерзкий"). Среди чернокожих широко распространены имена, пришедшие с африканского континента: *Кейша, Латоша, Латойа, Анук, Аким* и т.д.

Окончание на с.6

РУССКИЙ ПРЕЗИДЕНТ

Лет двадцать назад большинство россиян посмеялось бы, заяви кто-нибудь, что скоро главным лицом в нашем государстве будет **президент.** А самому пророку быстро подобрали бы для спокойной работы отдельный кабинет, изолированный, с минимумом удобств (дабы не отвлекать от раздумий)... Привычным уже было сочетание *Президент Академии наук*. Но чтобы Президент СССР, Президент России!? Даже в качестве анекдота это сочетание казалось немыслимым: так же, как если бы Вы сказали: «Президент Руси». Куда более родными воспринимались, например, *генсек* или непролетарские *царь* и *великий князь*. А между тем и эти названия также не были исконно русскими. Разве что княжеский эпитет *«великий»*. Так уж повелось (и не только на Руси!), что происхождение титулов главных лиц государств имеет весьма необычную историю.

Русское слово *князь* восходит к древнегерманскому *kuning* «старейшина, глава рода» (от *kuni* «род»). У нас это название претерпело целую цепочку изменений (но осталась-таки *княгиня*!), у англичан этот титул тоже сократился до слова *king*; у шведов превратился в *kung*, хотя заимствовали мы его из одного источника. Русское слово *царь* восходит к латинскому языку. И произносилось оно первоначально как *цесарь* (отсюда сохранившееся в литературе название наследника престола — *цесаревич*). В его основе лежит древнеримское родовое прозвание *Caesar* (по-нашему — *Цезарь*): к этому знатному роду принадлежал тот самый Гай Юлий. А со второй половины I века до н.э. цезарями стали официально именовать себя и все остальные римские императоры, независимо от того, к какому роду они принадлежали. К имени собственному *Карл* (усечённая форма от *Карлманн* др.-германское "мужественный человек") восходит и русское слово *король*. После знаменитого франкского короля Карла Великого это имя носили ещё несколько германских правителей. В конце концов, славяне и вовсе стали воспринимать имя *Карл* не как имя собственное, а как знатный титул. А вот слово *президент* восходит к латинскому *praesidens*, т.е. «сидящий впереди»; говоря по-русски — «председатель» (исторически оба слова действительно родственны).

Но если к титулам своих правителей европейцы относились как истинные интернационалисты, то к происхождению самих своих правителей отношение во все времена было довольно трепетное: большинству граждан хотелось видеть главой своего государства человека «из местных», знающего и соблюдающего обычаи своей страны. Не являются исключением в подходе к этому вопросу и россияне. Удивительно, однако, что и в настоящее время, когда, казалось бы, пресса давно перемыла все «косточки» не только первым лицам Государства Российского, но и личностям менее масштабным, то и дело появляются рассуждения на тему «а царь-то ненастоящий», в том смысле, что не местный, не нашенский. Причина такой активности «правдоискателей» кроется отчасти в их собственных проблемах. Но ведь есть же и спрос! А продиктован он извечным интересом, который возбуждают в народе его правители, их личная жизнь, история (родословная, наконец). Это означает, что будут появляться и новые версии, «популярно» объясняющие, из какой такой табакерки берутся русские президенты.

Поэтому мы и решили напомнить нашим читателям о происхождении фамилий наших первых президентов. Может быть, кто-то и расстроится, но ничего экзотического в этих фамилиях вы не обнаружите. Фамилии *Горбачёв, Ельцин* и *Путин* возникли в тот же период и при тех же обстоятельствах, что и у большинства «классических» россиян, чьи предки, как и они сами, в принадлежности к «правящей верхушке» никогда замечены не были.

Например, прозвище *Горбач* в старину было характерно для белорусско-украинских и западнорусских говоров. Горбачём могли прозвать сгорбленного человека. Но удивительно огромное количество фамилий, образованных от этого прозвища: по данным за 2000 год, только в Москве проживает более 2000 семей *Горбачёвых* (а сколько ещё *Горбачей, Горбачевских* и *Горбаченко*!). Не исключено, что прозвище *Горбач* могло употребляться и в значении "трудяга, работяга" или даже "бедняк". Недаром говаривали в старину: "Не столько на свете богачей, сколько горбачей" (т.е. буквально согнувшихся, сгорбленных от работы). В новгородской грамоте 1498 года записан Марко Горбач, крестьянин Фроловского погоста (упоминание в старинных документах слова *погост* нередко вызывает недоумение; но так в прошлом порой называли и небольшие селения: первоначально — «место торга, куда съезжались купцы, называвшиеся в древнерусском языке *гостями*»). А во времена Богдана Хмельницкого (1649 г.) в "Реестре Войска Запорожского" записаны: Васко Горбач, казак Каневского полка, Яцко Горбач, казак Киевского полка, Миско Горбач, казак Кропивнянского полка, Иван Горбач, казак Нежинского полка, Васко Горбач, казак Черниговского полка.

К давним временам относятся и первые упоминания семейного прозвания *Горбачёв*, которые, разумеется, записывались ещё без буквы Ё: в "Писцовых книгах Новгородских Пятин" в 1495 г. — Васко Горбачев, дворовладелец; в "Актах Исторических" в 1609 г. — Степан Горбачев, смоленский посадский. Отметились Горбачёвы и в дворянском сословии. В списках "Русского служилого дворянства второй половины XVIII века (1764–1795 гг.)" записаны Горбачёв Иван, Горбачёв Николай, Горбачёв Роман и Горбачёв Семен Дмитриевич.

В начале XVIII века мы встречаем и первые упоминания фамилии *Ельцин*, но, правда, в форме, несколько отличающейся от современной. В Переписной книге вотчин Пыскорского монастыря Соликамского уезда в 1711 году записан "Филип Семенов сын Елцын 44 лет у него жена Арина Федорова... живет он Филип во дворе отца своего Семена Назарьева сына Елцына". А в Писцовых книгах Новгородских Пятин (ещё в 1495 году!) встречается и имя, ставшее основой этой фамилии: Елизарко *Елца*, крестьянин Сытинского погоста. Позднее написание большинства старинных семейных прозваний было изменено в соответствии с изменившимися правилами русского литературного языка: так появилась современная фамилия *Ельцин*. Некоторые фамилии отчасти сохранили и старое написание. Например, наряду с Ельциными в России проживают и Ельцыны, но их значительно меньше.

А вот однозначно объяснить первоначальное значение имени или прозвища *Ельца* сложно. Например, ещё в XIX веке исследователи русского языка отмечали в вологодских говорах слово *ельца*: так здесь называли ель. В смоленских говорах в этот же период *ельцой* называли борону. Вероятно, в более древние времена эти названия были известны и другим диалектам (в пользу этого говорит отмеченное В.И. Далем в западных русских говорах слово *ельца* в значении "украшение из теста в виде ёлочки на свадебном каравае"). О том, что эти названия могли использоваться в качестве обычных мирских имён, напоминает распространённость "родственных" фамилий *Дубов, Березин, Сохин, Плугов, Лемехов, Лемешев* и др. Более того, не исключено, что в некоторых говорах в форме *Ельца* могло употребляться и более распространённое имя-прозвище *Елец*. Во многих говорах так называли различных рыб (голавля, уклейку и др.). Отсюда и возникло переносное значение прозвища: "проворный, быстрый, скорый человек". Интересно, что при этом в вятских говорах *Ельцом* называли человека неспешного, медлительного. И, наконец, фамилия *Ельцин* может восходить не к мирскому, а к крестильному имени, к его устно-речевой форме: *Еля*, *Ельца* или *Елец* от канонических имён *Елисей, Елизар, Елевферий и Елпидифор*.

А вот в основе фамилии *Путин* может лежать уменьшительная форма одного из двусоставных древнерусских имён, частью которых являлось слово *путь*, например: *Путислав* ("путь" и "слава"), *Путимир* ("путь" и "мир"), *Путивой* ("путь" и "воин"), *Путисил* ("путь" и "сила"). Все они в обиходе могли произноситься как *Путя, Путило, Путила, Путята, Путяй, Путей, Путьша* и т.п. Следует помнить, что слово *путь* в древнерусском языке, помимо современного значения "дорога", имело ещё и несколько других, ныне забытых значений: "польза, доход", "порядок, правило", "благоприятное условие, предпосылка", "намерение" и др. (отсюда и современное прилагательное *путный*). Не исключено, что наши предки, придумывая имена своим детям, вкладывали в слово *путь* именно такое значение. Подобные имена-пожелания, имена-напутствия были в старину весьма популярными. Первые упоминания семейного прозвания *Путин* мы встречаем в курских грамотах первой половины XVII века: в 1623 году — Сергей Путин, путивлец; в 1647 г. — Кузьма Путин, воронежец. Но, вероятно, бытовало имя *Путя* и в других русских говорах. Об этом напоминает, например, сохранившееся до наших дней в Пермской области село *Путино*.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

Рисунки Владимира МОЧАЛОВА, члена-корреспондента Российской академии художеств

В сентябрьском номере нашей газеты читайте новый очерк Владимира Максимова «У нас так принято...», посвящённый некоторым региональным особенностям форм русских фамилий.

АНТРОПОНИМИЯ НАРОДОВ МИРА

АМЕРИКАНЦЫ ИСПОЛЬЗУЮТ ОКОЛО ПОЛУМИЛЛИОНА ЛИЧНЫХ ИМЁН

Именами могут служить названия континентов: *Африка, Эйша (Азия)*; стран: *Чайна (Китай), Британни (Британия), Боливиа (Боливия), Италиа (Италия)*; штатов США: *Монтана, Дакота*; городов: *Каиро (Каир), Атланта, Геноа (Генуя), Одесса*; островов: *Сисили (Сицилия), Самоа*; гор: *Хималайа (Гималаи), Эверест*. Довольно часто американские младенцы получают имена по городам своей страны. Так, в 2005 году среди мужских имён 37-е место занял *Остин*, *Даллас* оказался на 366 месте, *Хьюстон* — на 688-м. Все эти города расположены в Техасе и, что забавно, названы по фамилиям прославленных техасцев! В качестве имени используются даже названия городских кварталов, например, имя *Бруклин* (по району Нью-Йорка).

Невероятно популярны греческая и римская мифология: *Кассандра, Кассиопея, Херкюлис (Геркулес)*. В качестве имени даются фамилии или псевдонимы известных людей. Так, например, в США живут люди по имени *Горький, Куросава, Леннон, Ганди, Кеннеди, Маркес, Мандела, Ганнибал, Линкольн, Вашингтон, Тэйлор.* Не редкость, когда человеку даётся имя *Либерти* или *Фридом*. Животный и растительный мир также служат источниками вдохновения: *Секвойа, Акасия (Акация), Вулф (Волк), Лайон (Лев)*.

Фактически нет областей знания, из которых американцы не черпали бы имена для своих детей. Используются, например, имена *Кэскэд (Каскад), Кэмера (Камера), Ченселор (Канцлер), Морнинг (Утро), Дэнс и Дэнсер (Танец и Танцор), Айвори (Слоновая Кость), Илевен (Одиннадцать), Грин (Зелёный), Метеор, Лексус (марка автомобиля)* и др. Девочек и мальчиков называют по названиям месяцев; широко распространено имя *Эйприл (Апрель)*. Во многих случаях имена просто изобретаются. К примеру, семья кинозвёзд Тома Круза и Кэти Холмс произвела на свет девочку, которую назвали *Сури*. Круз утверждал, что это имя на иврите означает «принцесса». Профессиональные гебраисты заявили, что эта версия не соответствует действительности. Тогда Круз использовал иное объяснение: по новой версии *сури* на фарси означает «красная роза»…

По материалам Washington ProFile

«ГАСТРОНОМИЧЕСКАЯ» ОНОМАСТИКА

КОНЬЯК И АРМАНЬЯК

Когда Вы слышите слово *водка*, у Вас возникает мысль о России. Так же и слово *коньяк* ассоциируется с Францией. История создания этого напитка тесно связана со страной его происхождения. Появление коньяка было во многом случайным. Смышлёные люди своего времени вспомнили, что отличный способ согреться предложен ещё арабскими врачами: нужно нагреть брагу, сконденсировать спиртовые пары и использовать продукт по назначению — пить или растираться, но лучше всё-таки пить. Первый виноградный спирт был получен в 1600 году.

А в первой половине XVIII века во время войны за испанское наследство английский флот блокировал французское побережье. В подвалах французских виноторговцев скопилось большое количество не находившей сбыта виноградной водки. Через некоторое время заметили, что вкус и букет виноградной водки при выдержке в дубовых бочках значительно улучшаются, и стали выдерживать её специально.

Производство сосредоточилось во французских провинциях Шаранта и Гасконь. Самые активные потребители располагались севернее. Согревающие качества «жжёного вина» (*Brandevijn)* первыми оценили продрогшие голландцы, а англичане возвели новый напиток *бренди* в культ. Самые распространённые бренди — из Гаскони и из окрестностей города *Коньяк* на берегу реки Шаранты — получили собственные имена: *арманьяк* и *коньяк*. Коньяк достиг большей славы, потому что Шаранта ближе к Англии.

Центром производства нового напитка стал действительно **город Коньяк** (ныне в департаменте Шарант, Франция), откуда он и получил своё название. Для закрепления приоритета создания коньяка во Франции в 1909 году был издан специальный декрет. Согласно международному законодательству о контролируемых наименованиях по происхождению коньяком может называться напиток, созданный на основе спиртов, полученных в департаментах Шарант и Шарант Маритим и части департамента Дордонь. Крепкие напитки других стран из спирта, полученного дистилляцией виноградных вин, могут именоваться *коньяками* только при реализации на внутреннем рынке, во всех других случаях они называются *бренди, арманьяк, виньяк*.

Географическое положение местности *Арманьяк*, расположенной между Средиземным морем и Атлантическим океаном, затрудняло доступ к морскому побережью. Именно поэтому, несмотря на своё великолепное качество, арманьяк и сегодня менее известен, чем коньяк.

Среди основателей коньячных Домов мало французов. Один из первых производителей — британец *Джон Мартелл (Жан Мартель)*, основавший производство в 1716 году. За ним потянулись другие — ирландец *Хеннесси (Hennessy)*, англичанин *Хайн (Hine)*, шотландец *Отар (Otard).* С момента основания в 1863 г. коньячного Дома Камю (CAMUS LA GRANDE MARQUE) *Жаном Батистом Камю* его деятельность была посвящена сохранению высочайшего качества коньяка. Camus быстро стал любимым коньяком Европы. Со всех своих виноградников и заводов Дом CAMUS отбирает самую лучшую часть урожая и самый лучший коньячный спирт, что обеспечивает неизменно высокое качество продукции, а сложное искусство дегустации передается из поколения в поколение, и каждая стадия производства обязательно проверяется представителем семьи Camus.

Именно Дом CAMUS был официальным поставщиком коньяка для российского Императорского Двора до революции 1917 г. Дому CAMUS принадлежат виноградники во всех 6 районах *Коньяка*, в которых, согласно декрету 1909 г., может производиться настоящий *коньяк*. Доля CAMUS в общем объёме высококачественных коньяков составляет 20%.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ЛИСТАЯ РОМАН «ВОЙНА И МИР»

Продолжение. Начало на с.1.

исследователи: С.Л.Толстой, Н.Н.Арденс, М.С.Альтман, Н.Н.Гусев, П.И.Бирюков, Э.Е.Зайденшнур, М.Б.Храпченко, Б.М.Эйхенбаум, Л.М.Щетинин и др. Нередко тема имён собственных в романе «Война и мир» обсуждается и во время учебных занятий в школах и вузах. Попробуем поэтому вспомнить некоторые интересные факты, характеризующие ономастику романа «Война и мир». Основное внимание уделим именам и фамилиям персонажей...

В целом система имён собственных романа «Война и мир» отличается от аналогичной системы романов «Анна Каренина», «Воскресение»: в «Войне и мире» меньше таких имён и названий, которые созданы самим автором, практически единичны наименования с выраженным ассоциативным фоном (можно назвать их и семантически значимыми). Сам Л.Н.Толстой в заметках «Несколько слов по поводу книги "Война и мир"» указал на связь фамилий своих персонажей с реальной исторической антропонимией: «Имена действующих лиц: *Болконский, Друбецкой, Билибин, Курагин* и др. напоминают известные русские имена. Сопоставляя действующие не исторические лица с другими историческими лицами, я чувствовал неловкость для уха говорить графа Растопчина с князем Пронским, со Стрельским или какими-нибудь другими князьями или графами вымышленной, двойной или одинокой фамилии. *Болконский* или *Друбецкой*, хотя не суть ни *Волконский*, ни *Трубецкой*, звучат чем-то знакомым и естественным в русском аристократическом кругу. Я не умел придумать для всех лиц имён, которые мне показались бы не фальшивыми для уха, как *Безухов* и *Ростов*, и не умел обойти эту трудность иначе, взяв наудачу самые знакомые русскому уху фамилии и переменив в них некоторые буквы. Я бы очень сожалел, ежели бы сходство вымышленных имён с действительными могло бы кому-нибудь дать мысль, что я хотел описать то или другое действительное лицо; в особенности потому, что та литературная деятельность которая состоит в описывании действительно существующих или существовавших лиц не имеет ничего общего с тою, которою я занимался...»

Подсчитано, что в романе «Война и мир» свыше 550 действующих лиц. Из них 468 имеют имена или фамилии, отчества или прозвища, т.е. каким-либо образом поименованы (нередко с вариантами именований в зависимости от сцены в романе, участников диалога и т.п.).

Более двухсот персонажей — это реально существовавшие исторические лица: от государственных деятелей, полководцев до актёров, музыкантов, врачей, торговцев, кучеров, поваров.

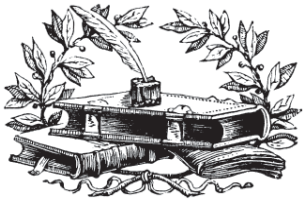
На страницах романа — в развитии сюжета или вне его — мы встречаемся с императором *Александром I* и писателем *Василием Львовичем Пушкиным*, с министром внутренних дел графом *Кочубеем* и танцмейстером *Иогелем*, с директором императорских театров *Нарышкиным* и архимандритом *Фотием*, с генералом *Багратионом* и московским доктором медицины *Мудровым*, с владелицей модного магазина *Обер-Шальме* и поваром Кутузова *Титом*, с московским почт-директором *Ключарёвым* и кучером Александра I *Ильёй*...

Известно, что Л.Н.Толстой подробно знакомился с мемуарной литературой

Окончание на с.8.

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

НОВЫЕ ИЗДАНИЯ ПО ОНОМАСТИКЕ



Юдин А.В. Ономастикон восточнославянских загадок. М.: ОГИ, 2007. — 120 с. (Нация и культура/ Новые исследования: Фольклор). ISBN 978-5-94282-307-8.

Новая книга в известной фольклорно-антропологической серии посвящена проблеме имени собственного в загадках восточных славян. Алексей Юдин составил этнолингвистический словарь, ценный не только для фольклористов, но и для более широкого круга исследователей народной культуры. Специфика издания — в том, что исследователь собрал особый тип замещения в загадке, при котором скрытому концепту соответствует некое личное (подразумевается — будто бы человеческое) имя. Результат — прелестные двусмысленности, яркие образцы фольклорного абсурдизма и гротеска: «*Летят ягоды-лимоны, подбирают Харитоны*» (желуди и свиньи); «*Стоит Игнат, при земле не знат*» (погреб); «*Сидит Федосья — растрёпаны волосья*» (конопля). Персонификация всего сущего придаёт элементам мироздания черты домашнего, привычного.

Азнабаева А.Ф. Сопоставительная антропонимика: современное имянаречение в Башкортостане и в Германии. Уфа, 2006. — 122 с.

В монографии рассматриваются вопросы языковой номинации на материале личных имён новорождённых в последние десять лет XX века и первые два года XXI столетия в двух социумах: полиэтничном Башкортостане и моноэтничной Германии. Даётся сопоставительная характеристика становления, сегодняшнего состояния национальных антропонимиконов и описываются тенденции имянаречения.

Адресуется всем интересующимся и занимающимся проблемами ономастики: лингвистам, филологам-практикам, аспирантам и студентам, а также работникам загсов.

По материалам сайта www.onoma.newmail.ru и газеты «Книжное обозрение»

ЛИСТАЯ РОМАН «ВОЙНА И МИР»

Окончание. Начало на с.1,7.

о первой трети XIX века, с записками участников Отечественной войны 1812 года; из этих источников он извлёк многие имена и фамилии реальных исторических лиц, известность которых, по меткому замечанию одного из исследователей творчества писателя, «ограничена во времени и пространстве».

А как возникли имена и фамилии вымышленных персонажей?

Для очень многих внесюжетных и эпизодических персонажей Толстой использовал известные дворянские фамилии, например — *Разумовские, Мещерские, Грузинские, Лопухины, Архаровы* и др. Это, естественно, должно было создать (и создавало) у читателей соответствующее представление об этих персонажах: они являются людьми, принадлежавшими к светскому обществу. Л.Н.Толстой широко использовал и второй способ, зашифровывая реальные фамилии, видоизменяя их. Одной из причин использования такого приёма считают требование исторического правдоподобия. И вот после незначительной «пластической» операции на страницах романа «Война и мир» появились такие видоизменённые реальные фамилии, как *Болконский, Друбецкой, Билибин, Курагин* и другие. Использовал Л.Н.Толстой и замену суффикса реальной фамилии при одновременном выпадении отдельных звуков. Многие специалисты сходятся на том, что именно так Толстой создал фамилию *Ростов*. Вот что пишет Г.А.Силаева: «В одной из рукописей романа поверх зачёркнутой фамилии *Простой* написано *Ростов*. Видимо, фамилия *Ростов* возникла из *Простой* путём отпадения первого звука (буквы) и замены суффикса фамилии на более типичный *-ов*. Фамилия *Ростов* казалась самому писателю «нефальшивой», вероятно, потому, что напоминала известную русскую княжескую фамилию *Ростовские*». А профессор М.С.Альтман в конце 50-х годов XX века отметил, что «переход от «Толстого — Толстова» к «Ростову» был для автора, быть может, ещё облегчён тем, что в русских поговорках, которые Толстой знал превосходно, он этот перекличк мог найти готовым: «По ягоду, по клюкву, по хорошу, крупну: я из города Мурома, я барина бурого; я из города Ростова, я барина Толстова!».

Вячеслав Тихонов в роли Андрея Болконского (экранизация романа «Война и мир», киностудия «Мосфильм», 1965 г.; режиссёр-постановщик С.Бондарчук)

Многие читатели «Войны и мира» помнят эпизод, в котором появляется пленный французский барабанщик *Винцент Босс*. Это имя интересно не только тем, что Толстой показывает, как по созвучию оно превратилось в устах партизан в *Весеннего* или *Весеню*, т.е. писатель даёт яркий пример образования прозвища на основе народной этимологии. Имя и фамилия этого персонажа также возникли путем видоизменения реальных: во время боёв партизана Дениса Давыдова такой пленный действительно был взят, и звали его *Викентий Бод.* Этот любопытный факт из истории войны 1812 года Л.Н.Толстой заимствовал из книги «Дневник партизанских действий», автором которой был Денис Давыдов. В романе же «Война и мир» фигурирует Василий Денисов. Принцип видоизменённого сходства Лев Толстой здесь реализует через перестановку компонентов именования: *Денис Васильевич Давыдов — Василий Денисов.*

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель ИИЦ «История Фамилии»

Рисунок Владимира МОЧАЛОВА, члена-корреспондента Российской академии художеств

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

МОСКВА, ВВЦ: ЦЕНТР «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» существует с 30 мая 1996 г. Ныне это одна из ведущих научных организаций страны, занимающихся антропонимикой: именами, отчествами, фамилиями, псевдонимами россиян, а также топонимикой.

Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ !

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории родной речи и нашего Отечества. **Такой мудрый и необычный подарок станет для них НОВОЙ СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Добро пожаловать в Центр «История Фамилии»!
Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав.«Центральный», офис 17.
Станция метро «ВДНХ».
Тел.:(495)518-09-61,
8-499-760-26-04.
E-mail: info@familii.ru
Веб-сайт: www.familii.ru

© Міръ имёнъ и названій, № 15 (07/08-07). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт». 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 30.06.07. Тираж 1500 экз. Заказ № 92. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им.А.С.Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалибур».